

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 28 (1906)
Heft: 36

Anhang: Beilage zu Nr. 36 der Schweizer Frauen-Zeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Treue Liebe.

In der Jugend schönster Blüte
Hatt' ich einst dein Bild erschaut.
Lieblich Nützlich — voller Güte
Hast du meinem Wort vertraut.
Sprachst von Eltern und Geschwistern,
Von dem trauten Heimort;
Deiner holden Stimme Flüstern
Kündel' mir manch liebes Wort.
Gabst dein Herz mir still zu eigen,
Trautest fest dem Manneswort;
Folgest, deine Lieb' zu zeigen,
Gern mir an den fremden Ort.
Legtest, ohne je zu zagen,
Traun in meine Hand dein Glück:
Treue Herzen dürfen wagen
Nahn zu bauen ihr Geschick!
Kam denn auch im Lauf der Zeiten
Oft zu uns Frau Sorg' als Gast,
Um uns Kummer zu bereiten,
Dass uns drückte schwer die Last,
Ließen wir den Mut nicht sinken,
Blieben stets uns selbst getreu
Und drum sah'n wir immer blinken
Freudensternlein stets aufs neu'.
Reichlich blüht uns Kinderlegen,
Mutterglück und Vaterloß,
Da gilt's flink die Hände regen,
Denn sie sind von gutem Holz,
Kinderjubil, Kinderlachen
Füllet bald das ganze Haus;
Über nächstlich banges Wachen
Bleibt, wo Kinder sind, nicht aus.

Langer Jahre treues Mähen
Um der Kinder große Schar
Läßt sie allzu früh verblühen,
Die des Gatten Freude war.
Mußtest, ach, die Augen schließen,
Stille ward dein lieber Mund,
Konnt' ich im Reizen nicht genießen
Unsere Kinder in der Rund.
Könnten Klagen, könnten Thränen
Dich erwecken neu zum Sein,
Wie viel stillerschwermes Sehnen
Würde bald verwirrtlich sein.
Denn an der reinen Mutterliebe
Schmilzt alle Selbstsucht mild dahin
Und wunderbar erwachen Triebe,
Wo dürftig nur der Boden schien.
Wo unentwegte Muttertreue
Der Kinder Leben ganz sich weihet,
Da wirkt ihr Segen stets auf's neue
So gestern und für alle Zeit.
Was du auf Erden uns gewesen,
Das fühlen wir tagtäglich neu;
In unseren Herzen ist's zu lesen,
Und unsere Herzen sind dir treu.
Ja, treue Liebe ist das Leben,
Sie deut das einzige Erdenglück,
Und ist sie dir von Gott gegeben,
So hüt' sie jeden Augenblick.
Ach, niemand meint es so gut,
Weiß, was dir frommet jede Stunde,
Als wenn du still in treuer Gut
Gefügt wirst von der Liebsten Munde.

Dem Andenken seiner Gattin gewidmet von D. Schell.

Kalender-Literatur.

Schon ist uns der Berner „Sinkende Bote“ pro 1907 zugegangen. Der Kalender darf sich in dem dies-jährigen Wettbewerb wieder füglich sehen lassen, so- wohl seinem Inhalt als auch seiner Ausstattung nach; abgesehen davon, daß er eine Reihe interessante Por- träts, meist gelungene Original-Holzschnitte hervor- ragender Männer, bringt, wie sie so leicht in keinem anderen Kalender zu finden sein dürften, bilden die prächtigen Farbenbilder einen ganz besondern Reiz. In buntem Wechsel bringt der Inhalt jedem etwas; neben einer spannenden Detektiv-Geschichte finden wir das ergreifende Lebensbild „Leni“ von Ernst Zahn, einige heitere Geschichten und Witze und eine rei- zende Kindergeschichte mit hübschen Bildern. — Nicht weniger empfehlenswert scheint uns sein Doppelgänger, „Almanach Romand“, der sich bereits recht gut ein- gebürgert hat und zu den gelesenen Kalendern fran- zösischer Zunge gerechnet werden darf. Sowohl seine ganze Ausstattung, wie auch der durchaus gezielte Inhalt lassen ihn als sehr beachtenswert erscheinen.



4809 Wer seine Kinder den Gefahren die die jetzige Jahreszeit mit sich bringt, nicht aussetzen will, gebe ihnen das bekannte Milch-Mehl **Galectina**, das durchaus kein ge- wöhnliches Kindermehl, sondern ein aus keimfreier Alpenmilch herge- stelltes, leicht verdaulich gemachtes Milchpulver ist. Man hüte sich aber vor Nachahmungen und achte beim Einkauf genau auf d. Namen **Galectina**

Auf Anfang des Jahres 1907 wird eine Vertrauensperson gesucht zur Besorgung des Haus- haltes einer für einige Zeit allein- stehenden, Mutterfreuden erwar- tenden, jung verheirateten Dame. Sehr passende Stellung für eine gediegene Persönlichkeit, die mit den Kenntnissen einer Hebamme oder guten Wochenpflegerin aus- gerüstet, den nötigen Takt ver- bindet und die erforderliche Bil- dung, um neben der Besorgung des kleinen neuen Hausstandes der Dame als bescheidene und angenehme Gesellschafterin zu dienen. Die Stellung ist im Aus- land zu erfüllen, doch ist persö- nliche Vorstellung nebst nötiger Besprechung und Vereinbarung im Lauf der Monate Oktober und November in St. Gallen möglich. Beste Empfehlungen sind not- wendig. — Gest. Offerten unter Chiffre **B 4458** befördert die Ex- pedition. [4458]

Directrice

gesucht zur Führung des Haushaltes im orthopädischen Institut. Re- flectantinnen müssen schon ähnliche Stellung bekleidet haben und der französischen Sprache mächtig sein. Schriftliche Anmeldungen sind zu richten an [4457]
Dr. A. Lünig u. Dr. W. Schulthess
Neumünsterallee 3, Zürich V.

Lingère. Tochter mit Zeug- nissen sucht Stelle als **Lingère** auf 1. Oktober. Jahresstelle bevorzugt. Gefällige schriftliche Offerten unter Chiffre **AM 4460** befördert die Expe- dition. [4460]

Mit Beginn des Jahres 1907 kann wieder ein Fräulein zur Spezial- erziehung oder eine Braut zur Aus- bildung für ihre künftigen allseitigen Pflichten in einem erzieherisch be- währten, freundlichen, schön und gesund gelegenen Heim Aufnahme finden. Beste Referenzen. Gest. An- fragen unter Chiffre **EW 4459** be- fördert die Expedition. [4459]

Ein tüchtiges, braves Mädchen, das gut kochen kann und etwas Hausarbeit übernimmt, wird in eine Villa auf's Land ge- sucht. Offerten unter Chiffre **4447** befördert die Expedition. [4447]

Ein ordnungsliebendes, ein- faches Mädchen, das gut bür- gerlich kochen kann und die übrigen Hausgeschäfte exakt ver- richtet, wird zu baldigem Ein- tritt in ein besseres Privathaus auf's Land gesucht. Lohn 30 bis 35 Fr.
Offerten unter Chiffre **S 4443** befördert die Expedition. [4443]



Nach der Muttermilch empfiehlt sich die sterilisierte Berner Alpen-Milch als bewährteste, zuverlässigste

Kinder-Milch

Diese keimfreie Naturmilch verhindert Verdauungs- störungen. Sie sichert dem Kinde eine kräftige Konstitution u. verleiht ihm blühendes Aussehen.
Depots: In Apotheken. [4049]

In jeder Confitserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

CHOCOLATS FINS DE VILLARS

Die von Kennern bevorzugte Marke.

Haushaltungsschule

Château de Chapelles s. Moudon.

Eröffnung des Winterkurses: 1. November 1906. Be- sondere Bedingungen für Jahresaufenthalt. Prospekte und Referenzen.
4454] (H 25495 L) **J. Pache-Cornaz.**

Garantiert reine frische Sennerei-Butter

versendet bei Abnahme von 10 Kilo à **Fr. 2.73** per Kilo

Anton Schelbert

Butter- und Käse-Lieferant

KALTBRUNN.

[4429]

Referenzen von Abnehmern zu Diensten.



Mechanische Verweberei Wil
(Kanton St. Gallen)
C. A. Christinger
empfiehlt sich den geehrten Hausfrauen zum fachgemässen maschinellen Verweben von defekten Gardinen, Tüll- und Spitzenkleidern, Spitzenkragen etc., so- wie jeder Art Wäsche-Gegenständen, auch farbige Tischdecken, Prompteste und billigste Ausführung, auch der kleinsten Aufträge. Garantie für Nichtausreissen und Haltbarkeit. Die Ware muss jeweilen gewaschen eingesandt werden. [3973]
Ablagen werden zu errichten gesucht.

Familien-Pension

für junge Mädchen. Les Vergers in Rances (Waadt). Gewissenhaftes Studium der französischen Sprache. Familienleben. Gesunder Landauf- enthalt. Mässige Preise. Prospekte und Referenzen. [4427]
Mlle. Jaccard.

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog ca. 1000 photogr. Abbil- dungen über garantierte

Uhren, Gold- & Silber - Waren

E. Leicht-Mayer & Cie.
LUZERN
27 bei der Hofkirche.

[3989]

Echte Berner Leinwand

Tisch-, Bett-, Küchen Leinen etc. [4241]
Reiche Auswahl. Billigste Preise.
Braut-Aussteuern.

Jede Meterzahl direkt ab unseren mech. und Handwebstühlen.
Leinenweberei
Müller & Co., Langenthal, Bern.

„LUCERNA“

SCHWEIZER
MILCH-CHOCOLADE
ISST DIE GANZE WELT

[3982]

Briefkasten der Redaktion.

Eifrige Leserin in B. Wenn Sie Anlaß zu haben glauben, den Gespielinnen Ihres Töchterchens zu mißtrauen und es Ihnen nicht möglich ist, die Zeit, welche dem Baden gewidmet sein soll, resp. das Baden selbst zu kontrollieren, so schaffen Sie dabei eine Badegelegenheit. Zu Abwaschungen und Abtatschungen kann man sich auch ohne speziellen Baderaum überall einrichten. Vorforge verbietet Nachforge.

Eifrige Leserin in A. „Vergeben will ich schon, aber nicht vergessen,“ sagen Sie. Mehr braucht es auch wirklich nicht, denn das Vergeben wollen und das Vergeben liegt ganz bei Ihnen, das Vergessen dagegen nicht. Sobald Sie aber wirklich von Herzen vergeben haben, so besorgt das Vergessen die Zeit, die ja alle Wunden heilt. Wie bei diesem letzten oft mehr oder weniger sichtbare Narben zurückbleiben, je nach der rationellen Wundbehandlung, so kann bei einer Verwundung des Gemütes nach dem Vergeben oder der Heilung ebenfalls eine Narbe zurückbleiben, die aber auch um so weniger sichtbar und fühlbar ist, je mehr der Wille und der Trieb zum Vergeben aus dem

Herzen kam. Bei Ihnen kann es aber unmöglich das Rechte sein. Warum wollen Sie der Fehlbarkeit Ihre Vergebung nicht selber ankündigen, den Kummer nicht selber von ihr nehmen? Es ist uns an sich nichts Lieberes, als Friedens- und Freudenbotschaft zu verkündigen, aber in diesem speziellen Fall treten wir zurück und überlassen das stöckliche Amt der Mutter.

A. G. in M. Ein sicheres Wahrzeichen für den Bildungsgrad eines Menschen ist sein Verkehr mit Leuten, denen er zu befehlen oder etwas zu danken hat. Man hört oft Angestellten oder Untergebenen gegenüber einen Verkehrton, oder kann Zuschriften lesen von Leuten, die sich zu den Hochgebildeten zählen, an Geschäfte, mit denen sie im Jahr für eine Kleinigkeit verkehren, daß man sich scheut, hierfür eine Bezeichnung zu äußern. Da fragt man sich unwillkürlich: Wie mag es da wohl um den Umgangston im häuslichen Kreis bestellt sein? — Ihre interessanten Mitteilungen werden wir gerne für unsere Leserinnenwohl nutzbar machen. Das beste Verhalten solchen ungebildeten ruppigen Elementen gegenüber ist Stillschweigen und rein sachliches Erleben des Geschäftlichen. Von dem Sprichwort:

„Auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil“ halten wir nicht viel. Viel nobler ist es, den Groben durch Höflichkeit, den Bistigen durch Milde und den Heftigen durch Ruhe zu belegen. — Möglich ist, daß der unangemessene Verkehrston einer momentanen Aufregung entspringt. Aber auch in diesem Fall ist Ruhe das einzige Kampfmittel, das der Frau angeraten werden kann.

Fr. E. J., Fr. G. L., Fr. P. M. und W. A. Zu eingehender brieflicher Erlebung mangelt die Zeit. Für die Anregung danken wir bestens. Wir werden auch dieser eingedenk sein. Gelegentliche Veröffentlichung in Ihrem Kreise ist nicht auszuschließen. Für heute senden wir beste Grüße.

KNORR'S
Hafermehl,
in 30jähriger Erfahrung als bester Zusatz
zur Kindermilch erprobt.

Sirolin

Hebt Appetit und Körpergewicht,
beseitigt Husten, Auswurf, Nachtschweiß.

Wird bei
Lungenkrankheiten, Katarrhen
Keuchhusten, Skrofulose, Influenza
von zahlreichen Professoren und Aerzten
täglich verordnet.

Da minderwertige Nachahmungen
angeboten werden, bitten wir stets zu verlangen:
Originalpackung „Roche“

F. Hoffmann-La Roche & Co.
Basel.

[4046]

„Roche“

Erhältlich in den Apotheken
à Fr. 4. — per Flasche.

Wanzolin tötet alle
Wanzen

mit Brut unter Garantie radikal. 20jähriger
Erfolg. Weder Schwefel, Gas, noch Pulver!
Fr. 1.20, 2.—, 3.—, Liter 5.— diskret von
Apotheker Reischmann in Näfels.

Berner Halblein

stärkster naturwollener Kleiderstoff für Männer u. Knaben

Berner Leinwand

zu Hemden, Tisch-, Hand-, Küchen- und
Leintüchern, bemustert **Walter Gyss,**
Fabrikant, **Bielenbach,** Kt. Bern. [3804]



Singer's Kleine Salzstengeli
ausgezeichnet zum Thee.

An Orten, wo nicht zu haben,
wende man sich direkt an die [4185]
Schweiz.
Bretzel- und Zwieback-Fabrik
Ch. Singer, Basel.

Franz Carl Weber, Zürich
60 mittlere Bahnhofstr. 62
Spiel-Waren
Spezialhaus

[4442]

Herrenkleider

werden unzertrennt chemisch gereinigt, wenn die Farbe abgestorben, aufgefärbt und auf Wunsch unter billigster Berechnung repariert.

Färberei und Chem. Waschanstalt

[3838]

Terlinden & Co., vormalis H. Hintermeister
Küssnacht. Zürich.

NEPTUN

WASSERMOTOREN

zum direkten Antrieb jeder Art von

WASCHMASCHINEN

Alleinfabrikanten

HÄNY & MEILEN.

sind unerreicht

EINFACH & ZUVERLÄSSIG

Weitgehendste GARANTIE

Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme
bttto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen
(ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke
der feinsten Toilette-Seifen). [4080]
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

Reine, frische Einsied-Butter

liefert gut und billig [4223]
Otto Amstad in Beckenried (Unterw.)
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)

Rudolf Mosse

größte Annoncen-Expedition
des Kontinents
St. Gallen

(gegründet 1867).

Vertreter: **E. Diem-Saxer.**

Aarau — Basel — Bern — Biel — Chur
— Glarus — Lausanne — Luzern —
Schaffhausen — Solothurn.

Berlin — Frankfurt a/M. — Wien etc.

Zentral-Bureau für die Schweiz:

Zürich

empfiehlt sich zur Besorgung von

Inseraten

in alle schweizerischen und ausländ.
Zeitungen, Fachzeitschriften, Kal-
ender, Reise- und Kursbücher, ohne
Ausnahme zu Originalpreisen und
ohne alle Nebenspesen. [4065]

Bei grösseren Aufträgen höchster Rabatt.

Geschäftsprinzip:

Prompte, exakte und solide Bedienung.

Diskretion!

Zeitungskatalog gratis u. franco.

Beck's Wollseife

Beste Seife zum Waschen von wollenen Unterkleidern, Kinderwäsche, Strümpfe,
Decken etc. Die Wolle bleibt weich und geschmeidig und geht nicht ein. Gebrauchs-
anweisung bei jedem Stück. Ueberall zu haben.

[3857]

Der altrenommierte (H 1610 Y) [4404]

Eisenbitter

von **Joh. P. Mosimann, Apoth.**
in **Langnau i. E.** ist zu haben in
den meisten Apotheken und Drogerien.

Schwächliche in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**

sowie **blutarme** sich matt führende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene** jeden Alters gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

DR. HOMMEL's Haematogen.

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

[4182]

Man verlange jedoch ausdrücklich das **echte „Dr. Hommel's“ Haematogen** und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.

Tuchfabrikation

Gebrüder Ackermann in Entlebuch.

Wir beehren uns, unser Geschäft unserer werten Kundschaft und einem weitem Publikum speziell auch für

Kundenarbeit,

Fabrikation von ganz und halbwoollenen Stoffen für **solide Frauen- und Männerkleider**, in Erinnerung zu bringen.

Man achte genau auf unsere Adresse:

Gebrüder Ackermann in Entlebuch.

Durch die während Jahrzehnten gesammelten Kenntnisse und Erfahrungen in der **Tuchfabrikation** sind wir im Stande, **jedermann reell zu bedienen.**

Um rechtzeitig liefern zu können, bitten wir um baldige Ein-
sendung des Spinnstoffes, Schafwolle oder auch Wollabfälle.

4439] **Gebrüder Ackermann.**

Obio's
Wörishofener Tormentill-Mundwasser
Radikal-mittel von grosser Entzündung, Unverletzbarkeit
zur **Heilung** und **Erhaltung** des **Parodonts** Nr. 1.25
F. Reinger-Brüder, Basel

Tormentill-Haarnachs-Essenz
Radikal gegen **Haarverlust**, **Haarwuchs** und **Haarwurzeln**
Erhaltung des **Parodonts** Nr. 2.-
F. Reinger-Brüder, Basel.

Jede Frau ihre eigene Schneiderin!

In ihrem Weibblatt „Die Welt der Frau“ veröffentlicht die „Gartenlaube“ eine Fülle vortrefflicher Modelbilder und liefert ihren Leserinnen die Schnittmuster dazu gegen geringe Vergütung. Die Bestellungen auf solche Schnittmuster haben sich im Laufe eines Jahres vervielfacht. Das beweist wohl zur Genüge, wie sehr der Modelteil der „Gartenlaube“ den Geschmack der gebildeten Frau zu treffen weiss, und dass sich der für die Abonnentinnen geschaffene Schnittmusterverkauf aufs glänzendste bewährt hat. Wer das Lieblingsblatt der deutschen Frau kennen lernen will, bestelle bei der nächsten Buchhandlung ein Probe-Abonnement auf die „Gartenlaube“ zum Preise von 25 Pfennig pro Heft mit „Welt der Frau“. [4411]

Ischias, Hüftweh Magenleiden.

Trotz mangelhafter Befolgung Ihrer Vorschriften bin ich durch Ihre briefl. Behandlung von **Ischias, Hüftweh** in Hüfte und ganzem Bein rechts völlig befreit worden. Die heftigen Schmerzen und die Zuckungen in den Nerven sind verschwunden. Ich muss nicht mehr wie früher alle Augenblicke auf dem Wege absitzen und kann jetzt meinem Verdienste ungehindert nachgehen. Ich bringe dabei in Erinnerung, dass Sie mich schon einmal vor 6 Jahren geheilt haben und zwar von einem **Magenleiden**. Ich bin Ihnen deswegen doppelten Dank schuldig u. erlaube Ihnen gerne, dieses Zeugnis zu veröffentlichen. Muri, Aargau, 7. Okt. 1903. Karl Frei, Bannwart. Die Unterschrift des Herrn Karl Frei, Bannwart, ist echt. Muri, 7. Okt. 1903. Gerichtskanzlei Muri, Aargau. Hard, Gerichtssubstitut. Adresse: Privatpoliklinik Glarus, Kirchstr. 403, Glarus. [3916]

PIANOS

ALFRED
BERTSCHINGER

OETENBACHSTR. 24

1. STOCK ZÜRICH I

HARMONIUMS

Kaffee geröstet

ausgesuchte Qualität [4266]

à Fr. 1. —, 1.20 per 1/2 Kilo.

Kaffeehaus Mönchenstein.

A. Jordi-Kocher, Biel

empfiehlt in anerkannt reichhaltiger, geschmackvoller Auswahl und besten Qualitäten: [3958]

Nouveautés für Damenkleider Neuheiten in
Berner-Leinwand Blousenstoffen
Aussteuerartikel
Tischzeug, Handtücher etc.
Vorhänge

Muster werden auf Verlangen franco zugesandt. Das Anfertigen und das Sticken von Lingen wird rasch besorgt.

Ein Wort an die Mütter!

Wenn Ihr gesunde und kräftige Kinder wollt, ernähret dieselben nur mit dem langjährig von vielen Aerzten erprobten

Kaisers Kindermehl

welches in seiner vollkommenen Zusammensetzung der Muttermilch gleichkommt. Kaisers Kindermehl gibt Kraft und Knochen, es besitzt bei grösster Leichtverdaulichkeit höchste Nährkraft. Erbrechen, Diarrhoe und Darm-
erkrankungen werden bei Verabreichung von Kaisers Kindermehl verhütet und geheilt. Ueber ähnliche Heilerfolge mehr wie 100 Dankschreiben von Hebammen.

**Kaiser's
Kindermehl**
gibt
Kraft & Knochen

Die grosse Billigkeit ermöglicht den Gebrauch jedermann. 1/4 Kilo-
Dosen 65 Cts., 1/2 Kilo-Dosen Fr. 1.20. Zu haben in den Apotheken
und besseren Kolonialwarenhandlungen, wo nicht, wende man sich
direkt an [4011]

Fr. Kaiser, St. Margrethen (Kt. St. Gallen).

Kluge Hausfrauen
kaufen nur:
**HELVETIA
SCHORLEN**
Garantiert rein
laut Gutachten mehrerer Kantons-Chemiker
so wie
Koch- u. Haushaltungs-Schulen
das **allerbeste Fabrikat**

**Fieber-Thermometer
Bade-Thermometer
Zimmer-Thermometer**

in grosser Auswahl.

Sanitäts-Geschäft

Hausmann A.-G.
ST. GALLEN

Basel Freistr. 15 Genf Corralerie 16
Zürich Bahnhofstr. 70, Entresol. [4381]

**Dr. Carl Frey's
Salmiak-Terpentin
Seifenpulver**
die schönste Wäsche!

Ein englisches Schweizerheim.

Alljährlich ziehen viele junge Schweizerinnen ins Ausland, vorzugsweise nach England, um sich dort Stellung zu suchen. Wie sehr notwendig es daher ist, eine nationale Heimstätte zu besitzen, welche den jungen Mädchen jeglichen nötigen Schutz gewährt, ist von Schweizern in der Heimat wohl kaum zu überschätzen. Seit 23 Jahren schon besteht in London ein Swiss House, welches damals durch die patriotischen Bestrebungen einiger Damen der Schweizerkolonie in London gegründet wurde. Daß es seit Jahren schon viel zu klein ist, um dem großen Zudrange zu genügen, ist wohl der beste Beweis, in welcher ausgezeichneten Weise es seinen Zweck erfüllt.

Dank den Bemühungen des Herrn Minister Carlin und der Energie und Opferwilligkeit der Schweizerkolonie ist es nun gelungen, ein neues großes Heim zu schaffen, welches 50—60 jungen Mädchen Aufnahme gewähren kann, ohne Unterschied von Religion oder Sprache. Das neue Swiss House, 34 und 35 Fikroy Square London W, im Zentrum gelegen in einem schönen, mit schattigen Bäumen bepflanzten Square, bietet alles, was man in Bezug auf moderne Hygiene und Komfort wünschen kann. Dessen Verwaltung ist einem sehr thätigen Komitee von Herren und Damen

der Schweizerkolonie übertragen, welches volle Gewähr bietet, daß junge Mädchen dort sichere Unterkunft finden und wohl aufgehoben sind, bis sie eine passende Stelle gefunden haben. Alle Räume sind hoch, hell und wohnlich, wie man das wohl kaum anderswo besser findet als in England. Erzieherrinnen und Bureauangestellte haben separaten Salon und Speisesaal, sowie nach Wunsch private Schlafzimmer, oder aber hübsche Schlafzellen. Ebenso haben Bonnen, Zimmermädchen etc. ihr schönes Wohnzimmer und Speisesaal und geräumige Schlafzimmer. Die Pensionen sind für London außerordentlich bescheiden: Fr. 21. 85 bis Fr. 26. 25 für Erzieherrinnen und Bureauangestellte und Fr. 17. 50 für Bonnen, Zimmermädchen etc. per Woche.

Das Platzierungsbureau verschafft den Pensionärinnen nicht nur Stellen, sondern auch Auskunft über die Familien, welche sie zu engagieren wünschen. Die innere Leitung des Heims führen eine erste und eine zweite Vorsteherin, welche nach besten Kräften für die jungen Mädchen sorgen.

Swiss House war stets der Sammelpunkt für junge Schweizerinnen in London und hält das Komitee sehr daran, auch im neuen Heim diesen wichtigen Teil ihres Unternehmens aufrecht zu erhalten und zu entwickeln. Jeden ersten und dritten Sonntag des Monats wird Thee gratis serviert und hofft die Vorsteherin an die-

sem Tage auf besonders zahlreichen Besuch ihrer jungen Landsmännchen. Die Schweizerkolonie in London hat große Opfer gebracht, da die Einrichtung des neuen Heims allein über 50,000 Fr. gekostet hat und die Unterhaltungskosten ebenfalls groß sind.

Um das patriotische Unternehmen noch mehr zu entfalten und zu fördern, sind aber noch weitere und stete Opfer notwendig und möchten wir unsern Landsleuten in und außer der Heimat, denen das Wohl ihrer jungen Landsmännchen in der tiefen Stadt London am Herzen liegt, besonders nahe legen, dem edlen Werke beizustehen, indem sie mit freiwilligen oder noch besser jährlichen Beiträgen daran mitarbeiten. Die Swiss Legation, 38 Beauchamp Place, London SW, ist gerne bereit, solche Beiträge für Swiss House entgegenzunehmen.

Ein bekannter Wiener Arzt

schreibt: „Wenige Tropfen „Ricqlès Pfeffermünzgeist“ (alcool de menthe de Ricqlès) mit einem Glas Zuckerwasser gemischt, genügen, um dem Gaumen eine wohlthuende Kühlung zu verschaffen, um anregend auf den Organismus zu wirken und um die Verdauungstätigkeit zu erhöhen.“ Originalflaschen, nur echt mit dem Namen Ricqlès. [4307]

CHOCOLATS SUISSES

RIBET
LAUSANNE

Brunner & Hôtel Pension Victoria.

In ruhiger, staubfreier Lage am See mit schattigem Garten und prachtvoller Aussicht auf die Alpen. — Seebadanstalt und warme Bäder. — Elektr. Licht. — Telephon. — Autogarage. — **Vorzügliche Küche und Keller. Mässige Pensions- und Passanten-Preise.**

4328]

O. Baerlocher, Besitzer.

Knaben-Institut & Handelsschule

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Gegründet 1859.

[3892]

Ohne Kosten

erhalten Sie von untenstehendem Bureau

Insertionspläne

Auskunft in 4351

Reklame-Angelegenheiten

Insertat-Kataloge.

Streng reelle Bedienung.
Absolute Verschwiegenheit bei
Chiffre-Insertaten.

Annoncen-Expedition

F. Ruegg, Rapperswil
am Zürichsee.BISCUITS
PERNOT

das letzte Erfindnis
SEDUCTION
die
allerbesten der
gefüllten Waffeln.

(H 3027) X

4284

OXO
BOUILLON

DER CIE LIEBIG
FLÜSSIG, SOFORT TRINKFERTIG.
2 Theelöffel auf eine Tasse heissen Wassers.

4112

!! Heilung von Asthma !!

selbst die hartnäckigsten Fälle, Athemnot, Lungenleiden, Husten, Rachen- und Nasenkatarrh, Brustschmerzen, Verschleimung, Auswurf, Schlaflosigkeit etc. heilt rasch, dauernd und brieflich, ohne Berufsstörung mit unschädlichen

Indischen Pflanzen- und Kräuter-Mitteln

Kuranstalt Näfels (Schweiz) Dr. med. Emil Kahlert, prakt. Arzt.
Tausende Danksch. v. Geheliten z. Eins. Verlangen Sie Gratis-Broschüre geg. Eins. v. 50 Cts. in Marken f. Rückp.

O. WALTER-OBRECHT'S



Krokodilkamm
ist der Beste Horn-Frisierkamm
überall erhältlich.

[4456]

Aquasana

[4238]
(Za. 6 468)

Zwinglistrasse
No. 6
ST. GALLEN

Wasser- und Sied-Heilanstalt
Massage Tango
Türkisch. Bad Wannenbäder

Wir

machen die verehrl. Hausfrauen
stetsfort aufmerksam auf unsern
billigen

Cacao Hollandia

garantiert echt
und teuren Sorten in nichts
nachstehend 4390
(1 Pfd. Fr. 1.9) (bei 9 Pfd. Fr. 1.75)

Drogerie Wernle

Augustinerstrasse 17

Zürich.

„Reform“ Anti Corset.

Nur nicht
mit dieser
Schutzmarke

und
Vulkaneinlage
grau u. weiss
Qual. A. fs. 8.—
Qual. B. fs. 12.—
leicht waschbar.
Paul Armbruster
St. Gallen.

4184

Probe-Exemplare

der „Schweizer Frauen-Zeitung“ werden auf
verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.

Der neue Briefsteller

für Abfassung von Briefen, Empfehlungen, Bestellungen, Inseraten, Rechnungen, Wechseln, Quittungen, Buchführung, Verträgen etc. 260 S., geb. Fr. 1.50

Vollständiger Liebesbriefsteller

75 Cts.
200 fröhliche Postkarten-
grüsse 50 Cts.

Der kleine Dolmetscher

oder der **beredte Franzose**,
einfache, praktische Methode in
kurzer Zeit und ohne Lehrer ge-
läufig französisch sprechen zu
lernen. Broschiert Fr. 1.—

Der italienische Dolmetscher

einfache Methode, in
kurzer Zeit geläufig italienisch
sprechen zu lernen Fr. 1.—
Alle 5 Werke statt Fr. 7.75 für
nur Fr. 4.— versendet [4092]

**A. Niederhäuser, Buchhdlg.,
GRENCHEN.**